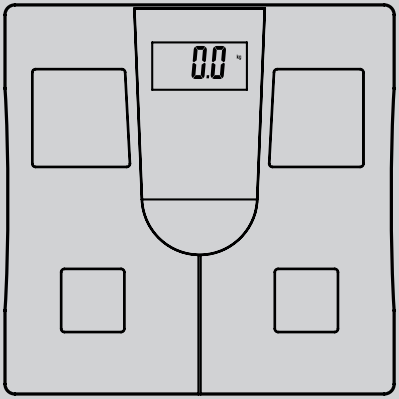
FORA® W310/W320 Series

Weight Scale /
Körperwaage /
Pèse-personne /
Bilancia Pesapersone /
Báscula



Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Manuel de l'utilisateur / Manuale del Proprietario / Manual del propietario

English

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Thank you for purchasing the FORA W310 / W320 Weight Scale. This instruction manual provides important information which helps you use this device smoothly. If you have any other questions regarding this product, please contact the place of purchase.

1. Use this device ONLY for the intended use described in this manual.

2. Read all the instructions and information in this manual before using this device.

3. Do NOT use the device if it is not working properly or damaged.

4. Consult your physician or healthcare provider before beginning a weight loss or exercise program.

5. Consult your physician before using this device if you are pregnant.

6. Do NOT step on the edge of the weighing platform or jump on the weighing platform.

7. Do NOT step on the weighing platform when your body or feet are wet.

311-0000000-023
Version 2.0 2013/09

8. Do not use the device on slippery surfaces such as wet floors.

9. Do NOT use cell phones, microwaves or other devices that generate strong electrical or electromagnetic fields near the device. This may result in an operational failure.

10. Do NOT disassemble or try to modify the device.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE

TABLE OF CONTENTS

BEFORE YOU BEGIN	**06**
Body Mass Index	06
Recommended Measurement Time	06
Contents of the System	07
Scale Overview	07
Screen Display	09
SETTING THE SCALE	**10**
Setting the Unit of Weight	10
Adjusting Scale Settings (for W310 only)	11
TAKING MEASUREMENTS	**13**
Before Measuring	13
Measuring the Body Mass Index (BMI) (for W310 only)	14
Measuring Weight Only (for W320)	16
SCALE MEMORY	**17**
MAINTENANCE	**18**
Low Battery Signal	18
Replacing the Battery	19
Cleaning	20
Scale Storage	20
SYSTEM TROUBLESHOOTING	**21**
Error Messages	21
SPECIFICATIONS	**22**
SYMBOL INFORMATION	**23**

BEFORE YOU BEGIN

Body Mass Index

The Body Mass Index (BMI) is a number that is often called upon to evaluate body weight.

$$\text{BMI} = \frac{\text{body weight (Kg)}}{(\text{height(m)})^2}$$

$$\text{BMI} = \frac{\text{body weight (lb)x703}}{(\text{height(in)})^2}$$

Recommended Measurement Time

To obtain an accurate reading, we recommend that you always take the measurement in the same environment and at the same time of day. Avoid taking measurements under the following conditions:

- Immediately after a bath or exercise
- After drinking alcohol or a large amount of water
- Less than 2 hours after a meal

If you take a measurement under any of the above conditions, the calculated body composition may be significantly different from the actual composition due to changes in water content in the body.

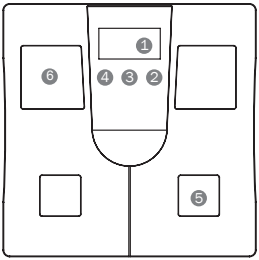
Contents of the System

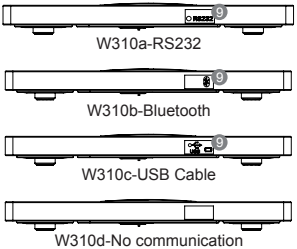
Your new FORA W310/ W320 kit contains:

1. Weight Scale
2. Owner's Manual
3. Warranty Card
4. Four 1.5V Alkaline Batteries

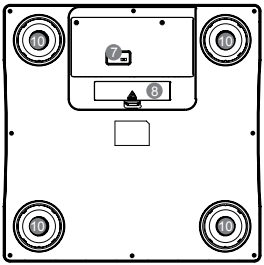
Scale Overview

(W310) Front



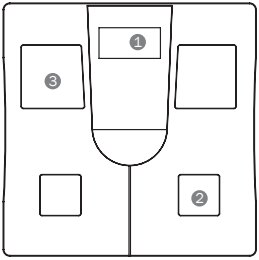


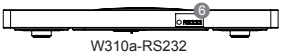
(W310) Back



1. LCD Screen
2. Down Button
3. SET Button
4. UP Button
5. Heel Position
6. Toe Position
7. Weight Unit Switch
8. Battery Cover / Compartment
9. Data Port
10. Supporting Stand

(W320) Front



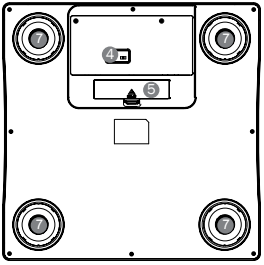


W310a-RS232

W310c-USB Cable

W310d-No communication

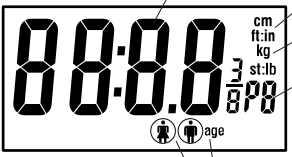
(W320) Back



1. LCD Screen
2. Heel Position
3. Toe Position
4. Weight Unit Switch
5. Battery Cover / Compartment
6. Data Port
7. Supporting Stand

Screen Display

(W310)



Measurement Results

Height Unit

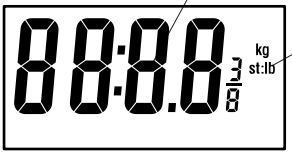
Weight Unit

Personal Profile Number

Age Indicator

Gender Indicator

(W320)



Measurement Results

Weight Unit

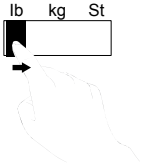
SETTING THE SCALE

Before using the scale for the first time, input these settings. To ensure accuracy, make sure you complete the steps below and save the desired settings.

► Setting the Unit of Weight

The unit of weight can be set to lb (pounds), st (stones) or kg (kilograms).

You can select the unit of weight by sliding the switch to the desired unit indication.



When the weight unit is set to pounds or stones, the unit of height will be automatically set to feet and inches. When the weight unit is set to kilograms, the unit of height will be automatically set to centimeters.

► Adjusting Scale Settings (for W310 only)

Start with the scale off. **Press SET** to turn the scale on. All default settings appear on the LCD. The default settings are as follows:

Item	Gender	Height	Age
Setting	Female	165cm / 5'5"	25

1. Select the personal profile number.

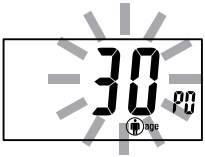
Press ▲ or ▼ to select a number from P0 to P9. Press SET.

2. Enter the personal profile data.

Press ▲ or ▼ to select the gender of male or female. Press SET.

Press ▲ or ▼ to set the height between 100 cm and 220 cm / 3'3"1/2 and 7'2"1/2. Press SET.

Press ▲ or ▼ to set the age between 10 and 80. Press SET.



3. Exit the setting mode.

If you make a mistake before you have finished setting, repeat the steps from "Select the personal profile number."

TAKING MEASUREMENTS

Before Measuring

- Place the scale on a hard, flat surface. Soft or uneven flooring (e.g. carpets, rugs) may cause the scale to give an inaccurate weight reading.
- Take the measurement with dry feet, and position your feet correctly on the electrodes. Remove your shoes and socks before stepping onto the scale.
- Step onto the scale with your feet parallel to each other and your weight evenly distributed.
- Weigh yourself on the same scale at the same time every day, before breakfast or before getting dressed.

Measuring Body Mass Index (BMI)(for W310 only)

1. Press SET or tap on the weighing platform to turn on the scale.

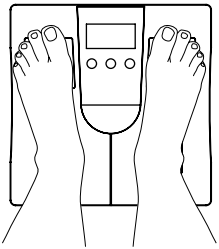
The scale displays the profile setting of the last user.

Press ▲ or ▼ to select the number.

2. The scale displays the profile setting of the last user. Wait for “0.0 kg” to appear on the LCD.

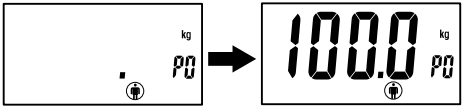
3. Step onto the weighing platform.

Stand still and distribute your weight evenly while the scale is measuring your weight.



NOTE

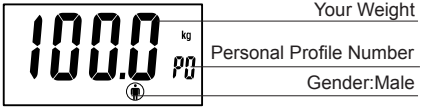
The scale will turn itself off automatically if your weight is instable over ten seconds.

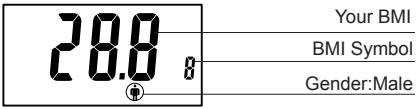


When the value is stabilized, it will flash three times and the scale will then calculate your BMI.

4. **Display the Result.**

The scale shows your measurement results as follows:





5. **Step off the weighing platform.**

The result is saved in the scale memory (W310a, W310b, W310c) and the scale turns itself off automatically.

Measuring Weight only (for W320)

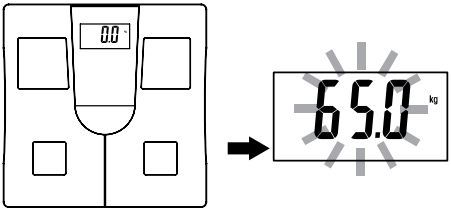
1. **Tap on the weighing platform to turn on the scale.**
Wait for “0.0 kg” to appear on the LCD.

NOTE

The scale will not work properly if you step on the scales before it shows

. If this happens, please start from the beginning.

2. **Step onto the weighing platform.**



NOTE

The scale will turn itself off automatically if your weight is instable over ten seconds.

3. **Step off the weighing platform.**
Your weight is displayed on the LCD screen. The result is saved in the scale memory (W320a,W320c) and the scale turns itself off automatically.

SCALE MEMORY

Your scale stores measurement results with the corresponding personal profile number in the scale memory.
Results in memory can be transmitted to the personal computer by either cable or wireless connection for model W310a, W310b, W310c, W320a, and W320c.
This allows you to transmit and review your measurement data on a computer for up to 135 sets of measurement results.

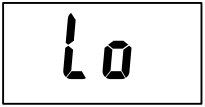
During the data transmission, “PCL” appears on the LCD.

MAINTENANCE

Your scale is supplied four 1.5V AAA alkaline batteries.

► Low Battery Signal

The scale will display the message shown to alert you when the scale power is running low. This means it is about time to replace the battery.



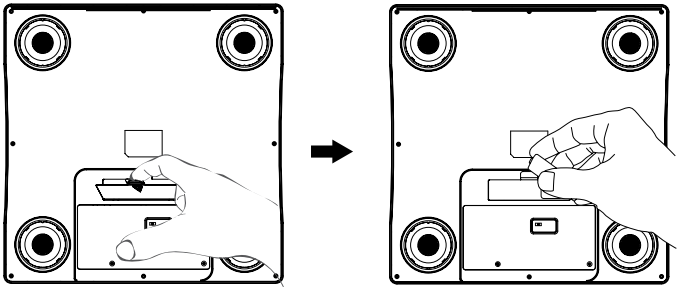
WARNING!

If the incorrect type of battery is used, it may cause damage to the scale.

► Replacing the Battery

When replacing the battery, make sure that the scale is turned off.

1. Press the edge of the battery cover and lift it up.
2. Remove the old batteries and replace them with four 1.5V alkaline batteries
3. Close the battery cover.



NOTE

- Replacing the battery does not affect the test results stored in memory.
- Properly dispose of the batteries according to your local environmental regulations.
- Batteries may leak chemicals if left unused for a long time. Remove the battery if you are not going to use the device for an extended period (i.e. 3 months or more).

► Cleaning

1. To clean the outside of the scale, wipe it with a slightly damped cloth and water or a mild cleaning agent, then dry the device with a soft dry cloth. Do NOT immerse the device in water.
2. Do NOT use chemical or organic solvents to clean the scale.
3. Wipe the scale clean at once if any grease, sauce, vinegar, juice or other substances that may cause damage on the scale.

► Scale Storage

- Storage condition: -20°C - 60°C (-4°F -140°F), below 95% relative humidity.
- Avoid dropping the scale or heavy impact.
- Avoid direct sunlight and high levels of humidity.

SYSTEM TROUBLESHOOTING

► Error Messages

MESSAGE	WHAT IT MEANS	WHAT TO DO
Err	The weighing subject exceeds the maximum capacity of the device.	Remove the weighing subject from the platform to avoid damage.
- - - -	The weighing subject is under detectable range.	Review the instructions and repeat the measurement.

If you follow the recommended action but the problem persists, or if error messages other than the ones shown above appear, please contact local customer service. Do not attempt to repair the device by yourself and do not try to disassemble the scale under any circumstances.

SPECIFICATIONS

Model no.	FORA W310/ W320
Power source	Four 1.5V AAA alkaline batteries
Dimensions & Weight	338 (L) x 338 mm (W) x 35.7 mm (H), 2300g without batteries
Display dimensions	83 (L) x 43(W) (mm)
Display	LCD backlight
Range	Gender: Male / Female Height: 3'3"1/2 -7'2"1/2 (100 - 220 cm) Age: 10 - 80 Weight: 6.61 - 396 lb (3 - 180 kg)
Operating conditions	10 °C - 40 °C (50°F - 104°F), below 85% R.H.
Storage conditions	-20 °C - 60 °C (-4°F - 140°F), below 95% R.H.
Battery life	At least 180 measurements (3 minutes each time) or at least 6 months on standby.
User profile	10 individuals (for W310 Series only)
Immediate memory recall	Shows the last measurement data when entering the memory mode (for transmission scale only)
Weight unit	lb / kg / st
Transmission	
FORA W310a	RS232 interface cable
FORA W310b	Bluetooth
FORA W310c	USB cable
FORA W310d	No transmission
FORA W320a	RS232 interface cable
FORA W320c	USB cable
FORA W320d	No transmission

This device has been tested to meet the electrical and safety requirements of: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61326, EN 301 489-17, EN 300 328.

SYMBOL INFORMATION

Symbol	Referent
	Read instructions befor use
	Temperature limitation
	Manufacturer
SN	Serial number
	Caution, consult accompanying documents
	Type BF Equipment
	Collection for electrical and electronic equipment
	Green Dot: German dual waste disposal system

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vielen Dank für den Kauf der FORA W310 / W320 Körperwaage. Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Informationen für den reibungslosen Gebrauch des Gerätes. Sollten Sie zu diesem Produkt noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler Vorort.

1. Verwenden Sie dieses Gerät NUR für den Gebrauch, wie er in diesem Handbuch beschrieben wird.

2. Lesen Sie die diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.

3. Benutzen Sie das Gerät NICHT, wenn es nicht ordungsgemäß arbeitet oder beschädigt ist.

4. Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Gesundheitsberater, bevor Sie mit einem Abnehm- oder Sportprogramm beginnen.

5. Wenn Sie schwanger sind, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät benutzen.

6. Stellen Sie sich NICHT auf den Rand der Wiegefläche. Springen Sie NICHT auf die Wiegefläche.

7. Betreten Sie die Wiegefläche NICHT, wenn Ihr Körper oder Ihre Füße nass sind.

8. Lesen Sie die diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.

9. Benutzen Sie in der Nähe des Gerätes KEINE Handys, Mikrowellen oder andere Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen.

10. Versuchen Sie NICHT dieses Gerät auseinander zu nehmen oder es auf andere Weise zu verändern.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sicher auf.

INHALTSVERZEICHNIS

BEVOR SIE ANFANGEN	**27**
Body-Mass-Index (BMI)	27
Empfohlene Wiegezeit	27
Inhalt	28
Waage Übersicht	28
Bildschirmanzeige	30
EINSTELLUNG DER WAAGE	**31**
Festlegen des Gewichtseinheiten	31
Anpassen der Waage-Einstellungen (nur bei W310)	32
DAS WIEGEN	**34**
Vor dem Wiegen	34
Messung des Body-Mass-Index (BMI) (für W310)	35
NUR Wiegen (für W320)	37
ERGEBNISSPEICHER	**38**
WARTUNG	**39**
Zeichen für schwache Batterieleistung	39
Wechsel der Batterien	40
Reinigung	41
Aufbewahrung der Waage	41
PROBLEMLÖSUNG	**42**
Fehlermeldungen	42
TECHNISCHE DATEN	**43**
SYMBOLLEGENDE	**44**

BERVOR SIE ANFANGEN

Body-Mass-Index (BMI)

Body-Mass-Index (BMI) ist eine Maßeinheit, die oft eingesetzt wird, um das Körpergewicht zu beurteilen.

$$\text{BMI} = \frac{\text{Gewicht (kg)}}{(\text{Größe (m)})^2}$$

$$\text{BMI} = \frac{\text{Gewicht (lb)x703}}{(\text{Größe(in)})^2}$$

Empfohlene Wiegezeit

Um ein korrektes Wiegeergebnis zu erreichen, empfehlen wir Ihnen, sich täglich zur gleichen Zeit und am gleichen Ort zu wiegen. Vermeiden Sie ein Wiegen unter folgenden Umständen:

- Unmittelbar nach dem Baden oder nach körperlichem Training
- Nach dem Genuss von Alkohol oder großen Mengen an Wasser
- Weniger als 2 Stunden nach einer Mahlzeit

Wenn Sie sich trotzdem unter den oben genannten Bedingungen wiegen, kann es sein, dass aufgrund des veränderten Körperwasseranteils die berechnete Körperzusammensetzung erheblich von der tatsächlichen abweicht.

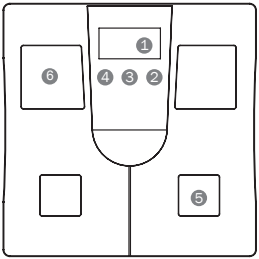
Inhalt

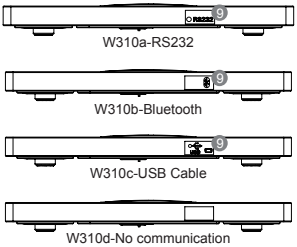
Ihr neues FORA W310/ W320 Paket enthält:

1. Körperwaage
2. Bedienungshandbuch
3. Garantiekarte
4. Vier 1.5V Alkaline-Batterien (AAA)

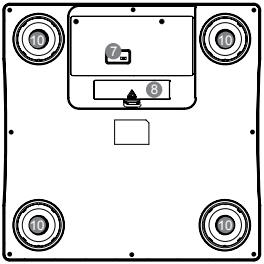
Waage Übersicht

(W310) Vorderseite



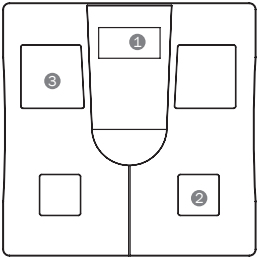


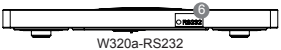
(W310) Rückseite



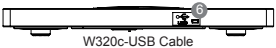
1. LCD-Anzeige
2. Taste für "runter"
3. Bestätigungstaste
4. Taste für "rauf"
5. Position der Ferse
6. Position der Zehen
7. Wechsel der Gewichtseinheiten
8. Batterieabdeckung/ Batteriefach
9. Datenschnittstelle
10. Halterung

(W320) Vorderseite

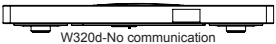




W320a-RS232

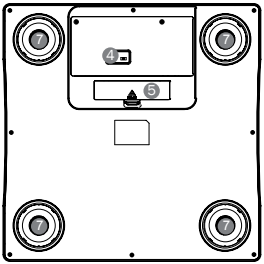


W320c-USB Cable



W320d-No communication

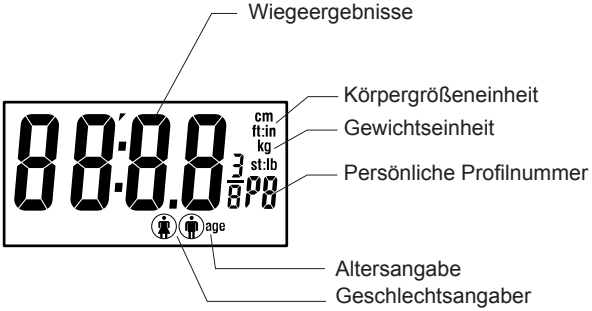
(W320) Rückseite



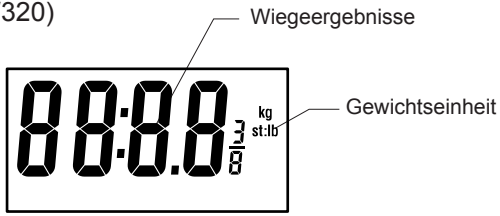
1. LCD-Anzeige
2. Position der Ferse
3. Position der Zehen
4. Wechsel der Gewichtseinheiten
5. Batterieabdeck-ung/ Batteriefach
6. Datenschnittstelle
7. Halterung

Bildschirmanzeige

(W310)



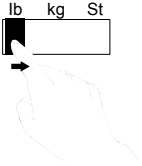
(W320)



EINSTELLEN DER WAAGE

Bevor Sie die Waage das erste Mal benutzen, führen Sie bitte diese Einstellungen durch. Um eine Genauigkeit zu gewährleisten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle unten gennannten Schritte durchgeführt und die gewünschten Einstellungen gespeichert haben.

► Festlegen der Gewichtseinheit



Die Gewichtseinheiten werden als lb (Pfund- US), st (Stones-GB) oder kg (Kilogramm) angegeben.

Wählen Sie die Gewichtseinheit, indem Sie den Schalter bis zur gewünschten Auswahl schieben.

Wenn als Gewichtseinheit "Pfund" oder "Stones" eingestellt wurden, wird die Körperhöheneinstellung autormatisch auf "Feet" und "Inches" gesetzt. Wenn "Kilogramm" eingestellt wurden, wird die Körperhöheneinstellung autormatisch auf Zentimeter gesetzt.

► Anpassen der Waage-Einstellungen (nur bei W310)

Beginnen Sie mit der ausgeschalteten Waage. Drücken Sie SET, um die Waage einzuschalten. Die Standardeinstellungen erscheinen wie folgt auf der LCD-Anzeige.

Position	Geschlecht	Köpergröße	Alter
Einstellung	Weiblich	165cm / 5'5"	25

1. Wählen Sie Ihre persönliche Profilnummer.

Drücken SIe ▲ oder ▼ um eine Nummer zwischen P0 und P9 auszuwählen. Drücken Sie SET.

2. Bearbeiten Sie Ihre persönlichen Angaben.

Drücken Sie ▲ oder ▼ um männlich oder weiblich auszuwählen. Drücken Sie SET.

Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Körperlänge zwischen 100 cm und 220 cm / 3'3"1/2 und 7'2"1/2 auszuwählen. Drücken Sie SET.

Drücken Sie ▲ oder ▼ um das Alter zwischen 10 und 80 Jahren auszuwählen. Drücken Sie SET.

3. Verlassen Sie den Einstellmodus.

Falls Sie einen Fehler machen, bevor Sie die Einstellungen beendet haben, wiederholen Sie alle Schritte ab "Wählen Sie Ihre persönliche Profilnummer".

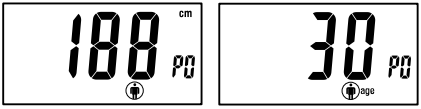
DAS WIEGEN

Vor dem Wiegen

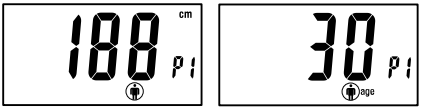
- Stellen Sie die Waage auf einen harten, flachen Untergrund. Weiche oder unebene Böden (z.B. Teppiche) führen möglicherweise zu ungenauen Wiegeergebnissen.
- Wiegen Sie sich mit trockenen Füßen, und stellen Sie Ihre Füße ganau auf die Elektronen. Ziehen Sie Socken und Schuhe aus, bevor Sie auf die Waage steigen.
- Stellen Sie auf der Waage Ihre Füße parallel zu einander und mit gleichmäßig verteiltem Gewicht.
- Wiegen Sie sich täglich mit derselben Waage zur gleichen Zeit, vor dem Frühstück oder bevor Sie sich ankleiden.

Messung des Body-Mass-Index (BMI)(für W310)

1. Drücken Sie SET und tippen Sie die Wiegefläche an, um die Waage einzuschalten. Die Waage zeigt das Einstellungsprofil des letzten Nutzers an.

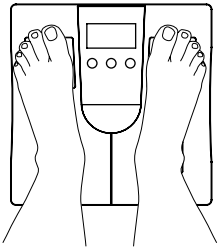


Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Profilnummer auszuwählen.



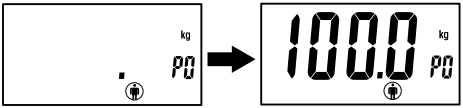
2. Die Waage zeigt die Einstellungen des letzten Nutzers an. Warten Sie, bis auf der LCD-Anzeige "0,0 kg" erscheint.

3. **Stellen Sie sich auf die Wiegefläche.** Stehen Sie ruhig und verteilen Sie während des Wiegens Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.



HINWEIS

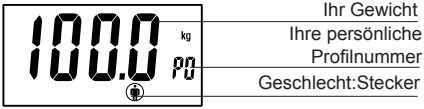
Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn Ihr Gewicht 10 Sekunden lang instabil ist.

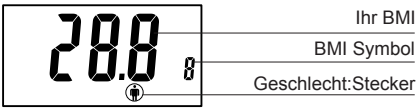


Wenn der Wert erreicht ist, blinkt die Anzeige drei Mal, dann berechnet die Waage Ihren BMI.

4. **Anzeige der Ergebnissse.**

Die Waage zeigt Ihre Wiegeergebnisse wie folgt:





5. **Steigen Sie von der Waage herunter.**

Das Ergebnis wird im Ergebnisspeicher gesichert (W310a, W310b, W310c) und die Waage schaltet sich automatisch ab.

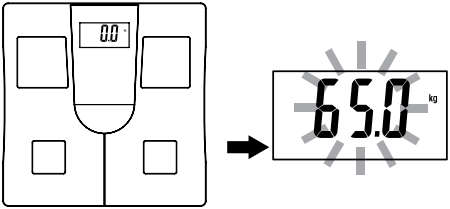
Nur Wiegen (für W320)

1. **Tippen Sie die Wiegefläche an, um die Waage einzuschalten.**
Warten Sie bis "0,0 kg" in der LCD-Anzeige erscheint.

HINWEIS

Wenn Sie die Waage betreten, bevor die Anzeige zeigt, kann die Waage nicht ordnungsgemäß arbeiten. Sollte das passieren, beginnen Sie erneut.

2. **Steigen Sie auf die Wiegefläche.**



HINWEIS

Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn Ihr Gewicht 10 Sekunden lang instabil ist.

3. **Steigen Sie von der Wiegefläche herunter.**
Ihr Gewicht erscheint in der LCD-Anzeige. Das Ergebnis wird im Ergebnisspeicher gesichert (W320a, W320c) und die Waage schaltet sich automatisch ab.

ERGEBNISSPEICHER

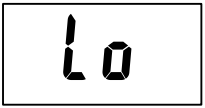
Ihre Waage speichert die Wiegeergebnisse zusammen mit Ihrer persönlichen Profilnummer im Ergebnisspeicher.
Bei den Modellen W310a, W310b, W310c, W320a und W320c lassen sich die gespeicherten Ergebnisse sowohl per Kabel als auch kabellos auf Ihren PC übertragen.
Dies ermöglicht Ihnen die Übertragung und Überprüfung von bis zu 135 Datensätzen auf Ihrem Computer.

Während der Datenübertragung erscheint auf der LCD-Anzeige "PCL"

WARTUNG

Ihre Waage wird durch vier 1.5V AAA Alkline-Batterien versorgt.

► Zeichen für schwache Batterieleistung
Die Waage zeigt Ihnen an, wenn die Batterien schwach werden. Dann ist es Zeit, die Batterien zu wechseln.



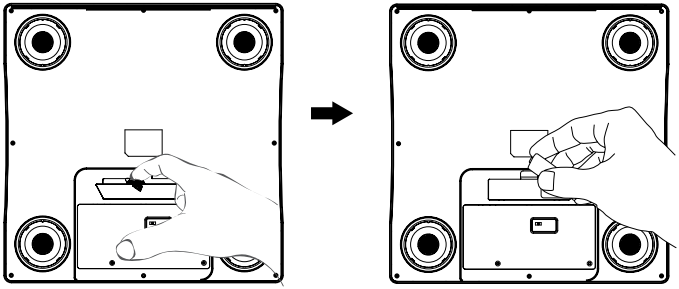
WARNUNG!

Wenn Sie nicht die passenden Batterien verwenden, kann das die Waage beschädigen.

► Wechsel der Batterien

Bevor Sie die Batterien wechseln, vergewissern Sie sich, dass die Waage ausgeschaltet ist.

1. Drücken Sie auf den Rand der Batterieabdeckung und heben Sie sie ab.
2. Enfernen Sie die alten Batterien und ersetzen Sie sie durch vier neue 1.5V Alkline-Batterien.
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung.



HINWEIS

- Der Wechsel der Batterien hat keinen Einfluß auf die gespeicherten Ergebnisse.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß.
- Batterien können auslaufen, wenn das Gerät über einen langen Zeitraum nicht benutzt wird. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen (z.B. 3 Monate oder länger).

► Reinigung

1. Reinigen Sie die Waage von außen, in dem Sie sie mit einem Tuch, das leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde, abwischen. Danach trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät NIE ins Wasser.
2. Benutzen Sie NIE chemische oder organische Lösungsmittel, um die Waage zu reinigen.
3. Wischen Sie die Waage sofort sauber, wenn Fett, Sauce, Essig, Saft oder ähnlich schädigende Substanzen die Waage verunreinigen.

► Aufbewahrung der Waage

- Aufbewahrungsbedingungen: -20°C bis 60°C (-4°F to 140°F), unter 95% relative Luftfeuchtigkeit.
- Vermeiden Sie das Fallenlassen oder schwere Stöße.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und hohe Luftfeuchtigkeit.

PROBLEMLÖSUNG

► Fehlermeldungen

MELDUNG	BEDEUTUNG	ABHILFE
Err	Das Gewicht des Objekts, das gewogen werden soll, liegt oberhalb der Kapazität der Waage.	Entfernen Sie das Objekt von der Wiegefläche, um eine mögliche Beschädigung der Waage zu vermeiden.
- - - -	Das Gewicht des Objekts, das gewogen werden soll, liegt unterhalb des erfassbaren Bereichs.	Lesen Sie die Anweisungen und wiederholen Sie das Wiegen.

Bleibt das Problem bestehen, obwohl Sie die Empfehlungen befolgt haben, oder wird eine andere Fehlermeldung angezeigt als die oben genannten, wenden Sie sich bitten an den Kundenservice Vorort. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu reparieren oder auseinander zu bauen.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	FORA W310/ W320
Stromquelle	Vier 1.5V Alkaline-Batterien (AAA)
Abmessungen und Gewicht	338 (L) x 338 mm (W) x 35.7 mm (H), 2300g ohne Batterien
Abmessungen der Anzeige	83 (L) x 43(W) (mm)
Anzeige	backlit LCD
Reichweite	Geschlecht: Stecker / Weiblich Köpergröße: 3'3"1/2 - 7'2"1/2 (100 - 220 cm) Alter: 10 - 80 Gewicht: 6.61 - 396 lb (3 - 180 kg)
Betriebsbedingungen	10°C - 40°C (50°F - 104°F), relative Luftfeuchtigkeit unter 85%
Aufbewahrungsbedingungen	-20°C - 60°C (-4°F - 140°F), relative Luftfeuchtigkeit unter 95%
Lebensdauer der Batterie	Mindestens 180 Messungen (jeweils 3 Minuten) oder mindestens 6 Monate im Standby-Modus.
Nutzerprofil	10 individueller Nutzer (nur bei W310 Serie)
Immediate memory recall	Zeigt die letzten Messdaten an, wenn der Ergebnisspeicher aufgerufen wird (nur für Waage mit Datenübertragung).
Gewichtseinheit	lb / kg / st
Übertragung	
FORA W310a	RS 232 Schnittstellenkabel
FORA W310b	Bluetooth
FORA W310c	USB Kabel
FORA W310d	Keine Übertragung
FORA W320a	RS 232 Schnittstellenkabe
FORA W320c	USB Kabel
FORA W320d	Keine Übertragung

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die elektrischen und sicherheitstechnischen Anforderungen: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61326, EN 301 489-17, EN 300 328.

SYMBOLLEGENDE

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch
	Temperaturbegrenzung
	Hersteller
SN	Seriennummer
	Achtung, beachten Sie die beiliegende Dokumentation
	Gerät vom Typ BF
	Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten
	Grüner Punkt: deutsche duale Entsorgungssystem

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du pèse-personne FORA W310 / W320. Ce manuel d'instructions présente des informations importantes indispensables au bon fonctionnement de l'appareil. Pour toute question concernant ce produit, contactez votre revendeur.

1. Utilisez ce dispositif UNIQUEMENT pour l'utilisation décrite dans ce manuel.

2. Lisez l'ensemble des instructions et des informations qui figurent dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

3. N'utilisez PAS ce dispositif s'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il est endommagé.

4. Consultez votre médecin ou un professionnel de la santé avant d'entreprendre un programme d'amaigrissement ou d'activité physique.

5. Consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil si vous êtes enceinte.

6. Veillez à NE PAS monter sur le bord de la plate-forme ni à sauter sur la plate-forme.

7. Veillez à NE PAS monter sur la plate-forme avec le corps ou les pieds mouillés.

8. Veillez à ne pas poser l'appareil sur une surface glissante, comme un sol humide.

9. Veillez à NE PAS utiliser un téléphone cellulaire, un four à micro-ondes ou tout autre dispositif à l'origine de champs électriques ou électromagnétiques intenses à proximité de l'appareil pour éviter tout problème de fonctionnement.

10. Veillez à NE PAS démonter ni modifier l'appareil.

VEILLEZ À CONSERVER CES INSTRUCTIONS À PORTÉE DE MAIN

TABLE DES MATIÈRES

AVANT UTILISATION	**48**
Indice de masse corporelle	48
Moment recommandé pour se peser	48
Contenu du système	49
Aperçu du pèse-personne	49
Affichage à l'écran	51
PARAMÉTRAGE DU PÈSE-PERSONNE	**52**
Sélection de l'unité de poids	52
Ajuster les réglages du pèse-personne (modèle W310 uniquement)	53
PESÉE	**55**
Avant de vous peser	55
Calcul de l'indice de masse corporelle (IMC) (BMI)(modèle W310 uniquement)	56
Calcul du poids seul (modèle W320)	58
MÉMOIRE DU PÈSE-PERSONNE	**59**
ENTRETIEN	**60**
Signal batterie faible	60
Remplacement de la pile	61
Nettoyage	62
Rangement du pèse-personne	62
DÉPANNAGE DU SYSTÈME	**63**
Messages d'erreur	63
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	**64**
SIGNIFICATION DES SYMBOLES	**65**

AVANT UTILISATION

Indice de masse corporelle

L'indice de masse corporelle (IMC) est une grandeur qui permet d'estimer la corpulence d'une personne.

$$\text{IMC} = \frac{\text{poids du corps (kg)}}{\text{(taille (m))2}}$$

$$\text{IMC} = \frac{\text{poids du corps (livres) x 703}}{\text{(taille (pouces))2}}$$

Moment recommandé pour se peser

Pour obtenir un relevé précis, nous vous recommandons de toujours vous peser au même endroit et à la même heure de la journée. Évitez de vous peser dans les conditions suivantes :

- Tout de suite après un bain ou un effort physique
- Après avoir bu de l'alcool ou une grande quantité d'eau
- Moins de 2 heures après un repas

Si vous vous pesez dans l'une des conditions ci-dessus, la composition corporelle calculée pourra sensiblement varier de la composition réelle en raison des changements dans la teneur en eau du corps.

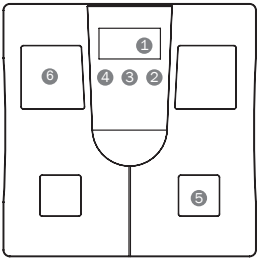
Contenu du système

Contenu de votre nouveau kit FORA W310 / W320 :

1. Pèse-personne
2. Manuel de l’utilisateur
3. Le bon de garantie
4. Quatre piles alcalines AAA (1,5 V)

Aperçu du pèse-personne

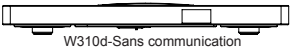
(W310) Dessus



W310a-RS232

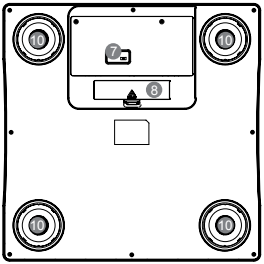
W310b-Bluetooth

W310c-un câble USB



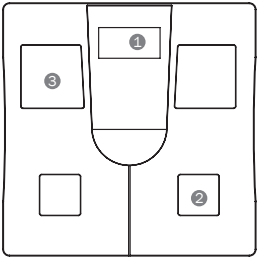
W310d-Sans communication

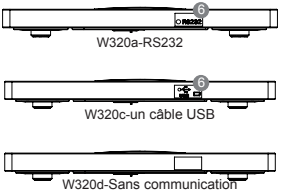
(W310) Dessous



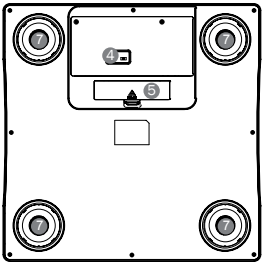
1. Écran LCD
2. Bouton 'Bas'
3. Bouton de réglage (SET)
4. Bouton 'Haut'
5. Position du talon
6. Position des orteils
7. Commutateur de sélection de l'unité de poids
8. Couvercle/compartiment à piles
9. Port de transmission des données
10. Pied d'appui

(W320) Dessus





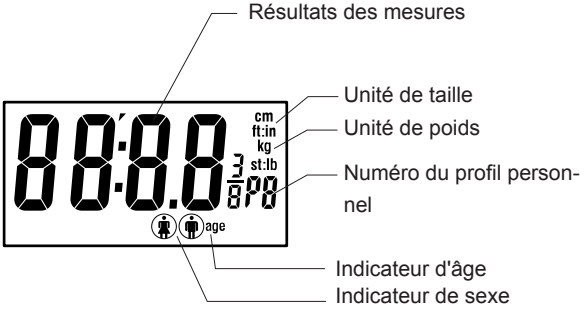
(W320) Dessous



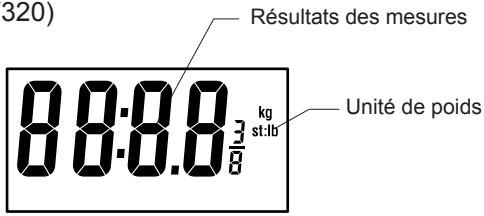
1. Écran LCD
2. Position du talon
3. Position des orteils
4. Commutateur de sélection de l'unité de poids
5. Couvercle/compartiment à piles
6. Port de transmission des données
7. Pied d'appui

Affichage à l'écran

(W310)



(W320)

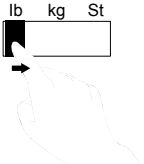


PARAMÉTRAGE DU PÈSE-PERSONNE

Avant la toute première utilisation du pèse-personne, entrez les réglages suivants.
Pour garantir la précision, respectez la procédure ci-dessous et vérifiez que vous enregistrez les bons réglages.

► Sélection de l'unité de poids

Vous pouvez régler l'unité de poids sur lb (livres), st (stones) ou kg (kilogrammes).



Pour sélectionner l'unité de poids, il suffit de glisser le commutateur sur l'indication voulue.

Si vous paramétrez le poids en livres (lb) ou stones (st), l'unité de taille se règlera automatiquement en pieds et pouces.
Si vous paramétrez l'unité de poids en kilogrammes, l'unité de taille se règlera automatiquement en centimètres.

► Ajustement des réglages du pèse-personne (modèle W310 uniquement)

Le pèse-personne éteint, appuyez sur SET pour l'allumer.

Tous les réglages par défaut apparaissent sur l'écran LCD. Les réglages par défaut sont les suivants :

Élément	Sexe	Taille	Âge
Réglage	Femme	165cm / 5'5"	25

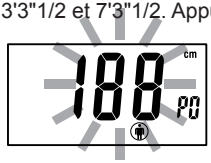
1. Sélectionnez le numéro du profil personnel.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner un numéro entre P0 et P9. Appuyez sur SET.

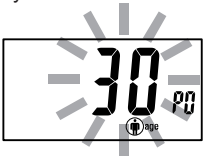
2. Saisissez les données du profil personnel.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le sexe (homme ou femme). Appuyez sur SET.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler la taille entre 100 cm et 220 cm / 3'3"1/2 et 7'3"1/2. Appuyez sur SET.



Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'âge entre 10 et 80. Appuyez sur SET.



3. Quittez le mode de réglage.

Si vous vous trompez pendant le réglage, reprenez les étapes à partir de « Sélection du numéro du profil personnel ».

PESÉE

Avant de vous peser

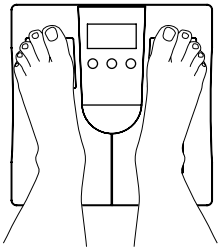
- Posez le pèse-personne sur une surface dure et plane. Si vous le posez sur une surface molle ou irrégulière (par ex. un tapis, de la moquette), le pèse-personne risque d'afficher un poids inexact.
- Pesez-vous avec les pieds secs, et placez vos pieds correctement sur les électrodes. Retirez vos chaussures et vos chaussettes avant de monter sur le pèse-personne.
- Montez sur le pèse-personne les pieds parallèles l'un à l'autre, votre poids équitablement réparti.
- Pesez-vous sur le même pèse-personne à la même heure tous les jours, avant le petit déjeuner ou avant de vous habiller.

Calcul de l'indice de masse corporelle (IMC) (BMI)(modèle W310 uniquement)

1. **Appuyez sur SET ou tapez légèrement sur la plate-forme pour allumer le pèse-personne.** Le pèse-personne affiche les réglages du profil du dernier utilisateur.

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le numéro.

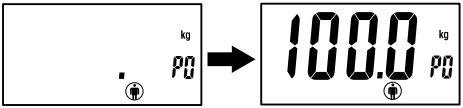
2. Le pèse-personne affiche les réglages du profil du dernier utilisateur. Attendez que « 0.0 kg » apparaisse sur l'écran LCD..



3. **Montez sur la plate-forme.**
Tenez-vous immobile et répartissez équitablement votre poids pendant que le pèse-personne mesure votre poids.

REMARQUE

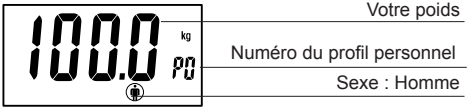
Le pèse-personne s'éteint automatiquement si vous bougez pendant dix secondes.

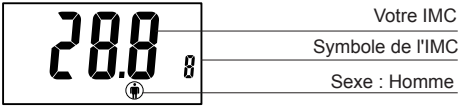


Sitôt la valeur stabilisée, elle clignotera trois fois et le pèse-personne calculera alors votre IMC.

4. **Affichez le résultat.**

Le pèse-personne affiche les résultats des mesures comme suit :





5. **Descendez de la plate-forme.**

Les résultats sont enregistrés dans la mémoire du pèse-personne (W310a, W310b, W310c), et le pèse-personne s'éteint automatiquement.

Calcul du poids seul (modèle W320)

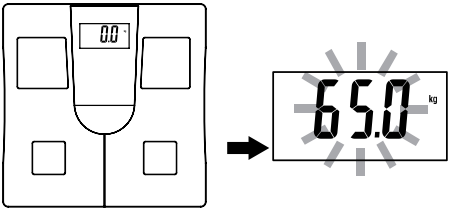
1. **Tapez légèrement sur la plate-forme pour allumer le pèse-per sonne.**

Attendez que « 0.0 kg » apparaisse sur l'écran LCD.

REMARQUE

Le pèse-personne ne marchera pas correctement si vous montez dessus avant que 0.0 kg apparaisse. Dans ce cas, recommencez depuis le début.

2. **Montez sur la plate-forme.**



REMARQUE

Le pèse-personne s'éteint automatiquement si vous bougez pendant dix secondes.

3. **Descendez de la plate-forme.**

Votre poids s'affiche sur l'écran LCD.

Les résultats sont enregistrés dans la mémoire du pèse-personne (W320a,W320c), et le pèse-personne s'éteint automatiquement.

MÉMOIRE DU PÈSE-PERSONNE

Votre pèse-personne garde en mémoire les résultats des mesures avec le numéro du profil personnel correspondant.
Vous pouvez transmettre les résultats en mémoire vers un ordinateur par le biais d'un câble ou via une connexion sans fil sur les modèles W310a, W310b, W310c, W320a et W320c.
Vous pouvez ainsi envoyer et revoir les données de vos mesures sur un ordinateur, et ce pour 135 jeux de résultats au plus.

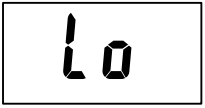
Pendant la transmission des données, « PCL » apparaît sur l'écran LCD.

ENTRETIEN

Le pèse-personne est alimenté par quatre piles alcalines 1,5 V AAA.

► Signal batterie faible

Le message illustré ici apparaîtra pour vous avertir quand les piles du pèse-personne sont épuisées et qu'il faut les changer.



MISE EN GARDE!

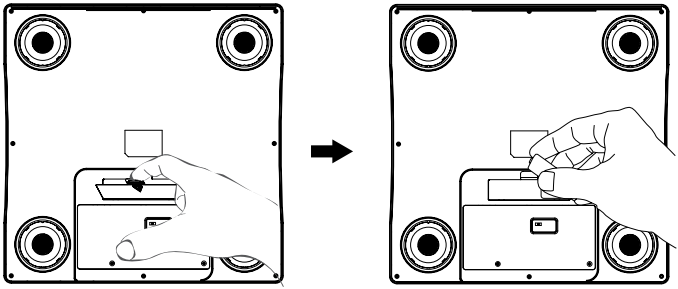
Si vous n'utilisez pas les bonnes piles, vous risquez d'abîmer le pèse-personne.

► Remplacement de la pile

Avant de remplacer les piles, assurez-vous que le pèse-personne est éteint.

1. Appuyez sur le bord du couvercle du compartiment à piles et sou levez-le.
2. Retirez les piles usagées et remplacez-les par quatre piles al calines 1,5 V AAA neuves.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

.



NOTE

- Le remplacement des piles n'entraîne pas l'effacement des résultats enregistrés dans la mémoire.
- Mettez les piles au rebut conformément à la réglementation locale en matière de protection de l'environnement.
- Les composants chimiques des piles peuvent fuir si elles ne sont pas utilisées pendant une période prolongée. Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser le dispositif pendant une période prolongée (par exemple 3 mois ou plus).

► Nettoyage

1. Nettoyez l'extérieur du pèse-personne à l'aide d'un chiffon légèrement humecté d'eau ou de détergent doux, puis séchez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.
   Veillez à NE PAS plonger l'appareil dans l'eau.
2. Veillez à NE PAS utiliser de solvants chimiques ou organiques pour nettoyer le pèse-personne.
3. Nettoyez le pèse-personne immédiatement en cas de contact avec du gras, de la sauce, du vinaigre, du jus de fruits ou d'autres substances susceptibles de le détériorer.

► Rangement du pèse-personne

- Conditions de stockage: -20°C à 60°C (-4°F à 140°F), humidité relative inférieure à 95 %.
- Évitez de le faire tomber ou de le heurter.
- Conservez à l’abri de la lumière directe du soleil et évitez les endroits très humides.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME

► Messages d’erreur

MESSAGE	SIGNIFICATION	ACTION REQUISE
Err	La personne ou l'objet sur le pèse-personne dépasse la capacité maximale de l'appareil.	Retirez la personne ou l'objet de la plate-forme pour éviter toute détérioration.
- - - -	Le poids de la personne ou de l'objet sur le pèse-personne est inférieur au seuil de détection.	Revoyez les instructions et reprenez la mesure.

En cas de problème, effectuez l'action recommandée. Si le problème persiste ou que des messages d'erreur autres que ceux figurant ci-dessus s'affichent, contactez le service clientèle de votre localité.

Ne tentez en aucun cas de réparer vous-même ou de démonter le pèse-personne.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle	FORA W310/ W320
Alimentation	Quatre piles alcalines AAA (1,5 V)
Dimensions et poids	338 (L) x 338 mm (W) x 35.7 mm (H), 2300g without batteries
Dimensions de l'écran	83 (L) x 43(W) (mm)
Écran	Rétroéclairage LCD
Plage	Sexe : Homme / Femme Taille : 3'3"1/2 - 7'3"1/2 (100 - 220 cm) Âge : 10 - 80 Poids : 6,61 - 396 lb (3 - 180 kg)
Conditions de fonctionnement	de 10 à 40°C (de 50 à 104°F), humidité relative inférieure à 85%
Conditions de stockage	de -20 à 60°C (de -4 à 140°F), humidité relative inférieure à 95%
Durée de vie des piles	Au moins 180 mesures (3 minutes à chaque fois) ou au moins 6 mois en veille.
Profil d'utilisateur	10 personnes (modèles de la série W310 uniquement)
Rappel en mémoire immédiate	Affiche les données des dernières mesures lors de l'accès au mode mémoire (pour le pèse-personne avec transmission uniquement)
Unité de poids	lb / kg / st
Transmission	
FORA W310a	Câble d'interface RS232
FORA W310b	Bluetooth
FORA W310c	un câble USB
FORA W310d	Aucune transmission
FORA W320a	Câble d'interface RS232
FORA W320c	un câble USB
FORA W320d	Aucune transmission

Cet appareil a été testé pour satisfaire aux normes de sécurité des appareils électriques suivantes: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61326, EN 301 489-17, EN 300 328.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

SYMBOLES	SIGNIFICATION
	Lire les instructions avant utilisation
	Plage de températures limites
	Fabricant
SN	Numéro de série
	Attention, consulter les documents joints
	Équipement de type BF
	Collecte des équipements électriques et électroniques
	Point Vert: allemand double système d'élimination des déchets

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

La ringraziamo per avere acquistato la bilancia pesapersone FORA W310 / W320. Il presente manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti per utilizzare questo dispositivo senza problemi. Per ulteriori dettagli sul prodotto, rivolgersi al rivenditore.

1. Utilizzare il presente dispositivo SOLO per l'uso descritto nel manuale.

2. Prima di utilizzare questo dispositivo leggere tutte le istruzioni e informazioni del manuale.

3. NON utilizzare il dispositivo se non correttamente funzionante o se è danneggiato.

4. Rivolgersi al medico curante prima di iniziare un programma di allenamento o dimagrante.

5. Prima di utilizzare questo dispositivo rivolgersi al medico se si è in stato di gravidanza.

6. NON saltare sulla bilancia.

7. NON salire sulla bilancia con i piedi bagnati.

8. Non utilizzare il dispositivo su superfici scivolose come un pavimento bagnato.

9. NON utilizzare telefoni cellulari, forni a microonde o altri dispositivi che generino intensi campi elettrici o elettromagnetici vicino al dispositivo, in quanto ciò potrebbe causare dei danni.

10. NON smontare né tentare di modificare il dispositivo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO

SOMMARIO

PRIMA DI INIZIARE 69

Indice di massa corporea 69

Ora di misurazione consigliata 69

Componenti del sistema 70

Panoramica della bilancia 70

Display a cristalli liquidi 72

IMPOSTAZIONE DELLA BILANCIA 73

Impostazione dell'unità di misura del peso 73

Regolazione delle impostazioni della bilancia (solo per W310) 74

MISURAZIONI 76

Prima della misurazione 76

Misurazione dell'indice di massa corporea (IMC) (solo per W310) 77

Misurazione esclusivamente del peso (per W320) 79

MEMORIA DELLA BILANCIA 80

MANUTENZIONE 81

Segnale di batterie scariche 81

Sostituzione delle batterie 82

Pulizia 83

Conservazione della bilancia 83

RISOLUZIONE DEI GUASTI AL SISTEMA 84

Messaggi di errore 84

SPECIFICHE 85

SIMBOLO 86

PRIMA DI INIZIARE

Indice di massa corporea

L'indice di massa corporea (IMC) è un numero a cui spesso viene fatto riferimento per valutare il peso corporeo.

$$\text{IMC} = \frac{\text{Peso corporeo (kg)}}{(\text{altezza(m)})^2}$$

$$\text{IMC} = \frac{\text{Peso corporeo (lb)x703}}{(\text{altezza(in.)})^2}$$

Ora di misurazione consigliata

Per ottenere dei risultati precisi si consiglia di eseguire sempre la misurazione nello stesso ambiente e alla stessa ora della giornata. Evitare di eseguire misurazioni nelle condizioni seguenti:

- Immediatamente dopo avere fatto un bagno o svolto attività fisica
- Dopo avere ingerito bevande alcoliche o grandi quantità di acqua
- Meno di due ore dopo un pasto

Se una misurazione viene eseguita nelle condizioni di cui sopra, la composizione corporea calcolata potrebbe essere significativamente diversa da quella reale a causa di cambiamenti nel contenuto dell'acqua del corpo.

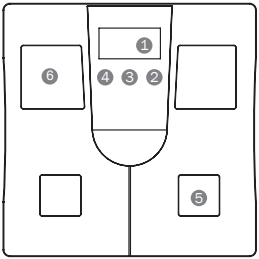
Componenti del sistema

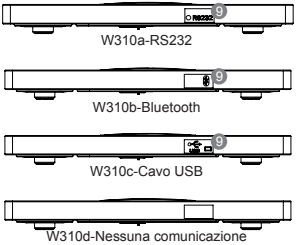
Il kit FORA W310 / W320 contiene:

1. Bilancia pesapersone
2. Manuale del proprietario
3. Scheda di garanzia
4. Quattro batterie alcaline da 1,5 V

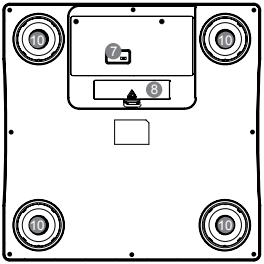
Panoramica della bilancia

(W310) Lato anteriore



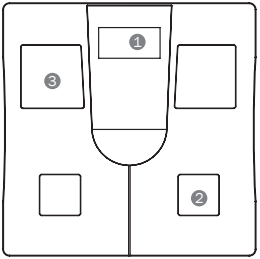


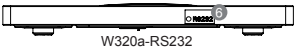
(W310) Lato posteriore



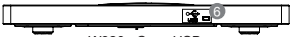
1. Display a cristalli liquidi
2. Pulsante Giù
3. Pulsante SET
4. Pulsante Su
5. Posizione del tallone
6. Posizione delle dita
7. Commutatore dell'unità di misura del peso
8. Coperchio / Vano batterie
9. Porta dati
10. Piedini di sostegno

(W320) Lato anteriore

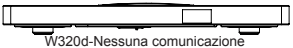




W320a-RS232

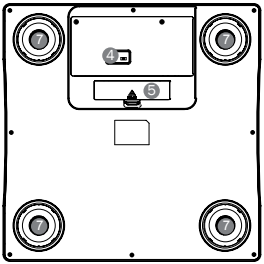


W320c-Cavo USB



W320d-Nessuna comunicazione

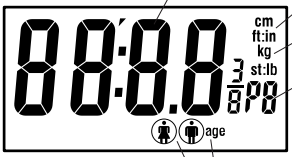
(W320) Lato posteriore



1. Display a cristalli liquidi
2. Posizione del tallone
3. Posizione delle dita
4. Commutatore dell'unità di misura del peso
5. Coperchio / Vano batterie
6. Porta dati
7. Piedini di sostegno

Display a cristalli liquidi

(W310)



Risultati delle misurazioni

Unità di misura dell'altezza

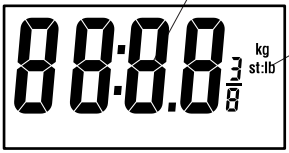
Unità di misura del peso

Numero di profilo personale

Indicatore dell'età

Indicatore del sesso

(W320)



Risultati delle misurazioni

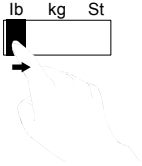
Unità di misura del peso

IMPOSTAZIONE DELLA BILANCIA

Prima di utilizzare la bilancia per la prima volta, immettere queste impostazioni. Per garantire risultati di precisione, assicurarsi di completare le procedure indicate di seguito e di salvare le impostazioni di interesse.

► Impostazione dell'unità di misura del peso

L'unità di misura del peso può essere impostata su lb (libbre), ST (stone) o kg (chilogrammi).



L'unità di misura del peso viene selezionata spostando il commutatore sull'indicazione dell'unità di interesse.

Quando l'unità di misura del peso è impostata su libbre o stone, quella dell'altezza viene impostata automaticamente su piedi e pollici. Quando l'unità di misura del peso è impostata su chilogrammi, quella dell'altezza viene impostata automaticamente su centimetri.

► Regolazione delle impostazioni della bilancia (solo per W310)

Iniziare con la bilancia spenta. **Premere SET** per accendere la bilancia. Sul display a cristalli liquidi verranno visualizzate tutte le impostazioni predefinite. Le impostazioni predefinite sono le seguenti:

Elemento	Sesso	Altezza	Età
Impostazione	Donna	165 cm (5'5")	25

1. Selezionare il numero di profilo personale.

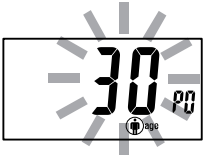
Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero da P0 a P9. Premere SET.

2. Immettere i dati di profilo personali.

Premere ▲ o ▼ per selezionare il sesso di uomo o donna. Premere SET.

Premere ▲ o ▼ per impostare l'altezza tra 100 cm e 220 cm (3'3"1/2 e 7'2"1/2). Premere SET.

Premere ▲ o ▼ per impostare l'età tra 10 e 80. Premere SET.



3. Uscire della modalità di impostazione.

Se viene fatto un errore prima di avere completato l'impostazione, ripetere le fasi da "Selezionare il numero di profilo personale".

MISURAZIONI

Prima della misurazione

- Collocare la bilancia su una superficie piana e resistente. Se la bilancia viene posizionata su pavimenti morbidi o irregolari (per es., ricoperti da tappeti o moquette), potrebbe fornire indicazioni del peso imprecise.
- Eseguire la misurazione con i piedi asciutti e posizionati correttamente sugli elettrodi. Rimuovere scarpe e calzini prima di salire sulla bilancia.
- Salire sulla bilancia con i piedi paralleli fra loro e con il peso distribuito uniformemente.
- Pesarsi sulla stessa bilancia alla stessa ora ogni giorno, prima di fare colazione o di vestirsi.

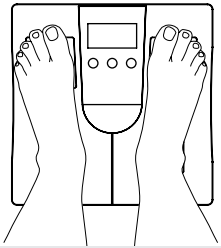
Misurazione dell'indice di massa corporea (IMC) (solo per W310)

1. **Premere SET o fare pressione sulla bilancia per accenderla.**
La bilancia mostrerà l'impostazione del profilo dell'ultimo utente.

Premere ▲ o ▼ per selezionare il numero.

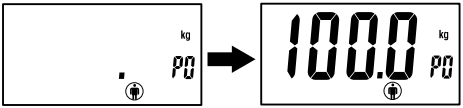
2. La bilancia mostrerà l'impostazione del profilo dell'ultimo utente. Attendere che “0,0 kg” compaia sul display a cristalli liquidi.

3. **Salire sulla bilancia.**
Rimanere fermi e distribuire il peso uniformemente mentre la bilancia esegue la misurazione.



NOTA

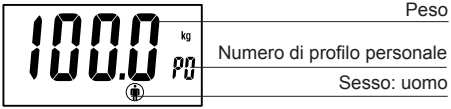
La bilancia si spegnerà automaticamente se il peso è instabile per oltre dieci secondi.

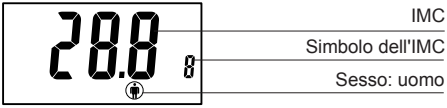


Quando il valore è stabilizzato, lampeggerà tre volte e la bilancia calcolerà l'IMC.

4. **Visualizzazione dei risultati.**

La bilancia indica i risultati della misurazione come segue:





5. **Scendere dalla bilancia.**

I risultati vengono salvati nella memoria della bilancia (W310a, W310b, W310c) e la bilancia si spegne automaticamente.

Misurazione esclusivamente del peso (per W320)

1. **fare pressione sulla bilancia per accenderla.**

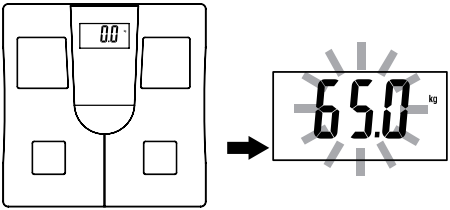
Attendere che “0,0 kg” compaia sul display a cristalli liquidi.

NOTA

La bilancia non funzionerà correttamente salendovi sopra prima che compaia

. In questo caso ricominciare dall'inizio.

2. **Salire sulla bilancia.**



NOTA

La bilancia si spegnerà automaticamente se il peso è instabile per oltre dieci secondi.

3. **Scendere dalla bilancia.**

Il peso viene visualizzato sul display a cristalli liquidi. I risultati vengono salvati nella memoria della bilancia (W320a,W320c) e la bilancia si spegne automaticamente.

MEMORIA DELLA BILANCIA

La bilancia archivia nella memoria i risultati delle misurazioni con il numero di profilo personale corrispondente.
I risultati nella memoria possono essere trasmessi a un PC tramite cavo o connessione wireless per i modelli W310a, W310b, W310c, W320a e W320c.
Ciò consente di trasmettere ed esaminare su un computer i dati di un massimo di 135 set di risultati di misurazioni.

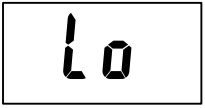
Durante la trasmissione dei dati “PCL” compare sul display a cristalli liquidi.

MANUTENZIONE

La bilancia è dotata di quattro batterie alcaline AAA da 1,5 V.

► Segnale di batterie scariche

Sulla bilancia viene visualizzato un messaggio per avvisare l'utente che le batterie si stanno scaricando. Quindi, è necessario sostituire le batterie.



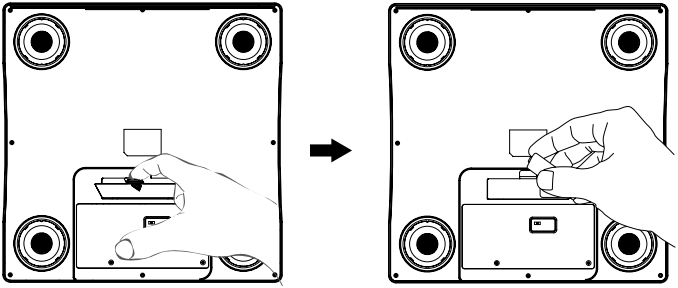
AVVERTENZA!

Se viene utilizzato un tipo errato di batterie, la bilancia potrebbe riportare danni.

► Sostituzione delle batterie

Quando vengono sostituite le batterie, verificare che la bilancia sia spenta.

1. Premere il bordo del coperchio del vano batterie e sollevarlo.
2. Rimuovere la batterie esaurite e sostituirle con quattro batterie alcaline da 1,5 V.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.



NOTA

- La sostituzione delle batterie non influisce sui risultati dei test archiviati nella memoria.
- Smaltire le batterie in modo adeguato in conformità alle normative ambientali locali.
- Se le batterie rimangono inutilizzate per molto tempo, si possono verificare perdite di sostanze chimiche. Rimuovere le batterie se il dispositivo non verrà utilizzato per un periodo prolungato (tre mesi o più).

► Pulizia

1. Per pulire la superficie esterna della bilancia utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua o con un detergente delicato e asciugare il dispositivo con un panno morbido e asciutto. NON immergere il dispositivo in acqua.
2. NON utilizzare solventi chimici o organici per pulire la bilancia.
3. Pulire la bilancia immediatamente se vi viene versato del grasso, salse, aceto, succhi o altre sostanze che potrebbero danneggiarla.

► Conservazione della bilancia

- Condizioni di conservazione: da -20 a 60 °C (da -4 a 140 °F), umidità relativa inferiore al 95%.
- Non lasciare che la bilancia cada o subisca forti urti.
- Evitare la luce diretta del sole e alti livelli di umidità.

RISOLUZIONE DEI GUASTI AL SISTEMA

► Messaggi di errore

MESSAGGIO	SIGNIFICATO	COSA FARE
Err	Il peso del soggetto supera la capacità massima del dispositivo.	Rimuovere il soggetto dalla piattaforma per evitare che subisca danni.
- - - -	Il peso del soggetto è al di sotto della gamma di peso percepibile.	Rivedere le istruzioni e ripetere la misurazione.

Se dopo avere eseguito le azioni correttive consigliate il problema persiste o se vengono visualizzati messaggi di errore diversi da quelli riportati sopra, rivolgersi al servizio di assistenza clienti locale. Non tentare di riparare il dispositivo da soli e non smontare la bilancia per alcun motivo.

SPECIFICHE

Informazioni generali	
N. modello	FORA W310 / W320
Fonte di alimentazione	Quattro batterie alcaline AAA da 1,5 V
Dimensioni e peso	338 mm (L) x 338 mm (P) x 35,7 mm (A), 2300 g senza batterie
Dimensioni del display a cristalli liquidi	83 (L) x 43 (P) (mm)
Display a cristalli liquidi	Display a cristalli liquidi retroilluminato
Gamma	Sesso: uomo/donna Altezza: da 100 a 220 cm (da 3'3"1/2 a 7'2"1/2) Età: da 10 a 80 Peso: da 3 a 180 kg (da 6.61 a 396 lb)
Condizioni di funzionamento	Da 10 a 40 °C (da 50 a 104 °F), umidità relativa al di sotto dell'85%
Condizioni di conservazione	Da -20 a 60 °C (da -4 a 140 °F), umidità relativa al di sotto del 95%
Durata delle batterie	Almeno 180 misurazioni (tre minuti per volta) o almeno sei mesi in standby
Profilo utente	10 individui (solo per la serie W310)
Richiamo immediato dei dati in memoria	Mostra i dati dell'ultima misurazione quando viene attivata la modalità memoria (solo per bilance a trasmissione)
Unità di misura del peso	kg/lb/ST
Trasmissione	
Per FORA W310a	Cavo interfaccia RS232
Per FORA W310b	Bluetooth
Per FORA W310c	Cavo USB
Per FORA W310d	Nessuna trasmissione
Per FORA W320a	Cavo interfaccia RS232
Per FORA W320c	Cavo USB
Per FORA W320d	Nessuna trasmissione

Questo dispositivo è stato testato per soddisfare i requisiti elettrici e in materia di sicurezza delle direttive: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61326, EN 301 489-17, EN 300 328.

Simbolo

Simbolol	ndicazione
	Leggere le istruzioni prima dell'uso
	Limite di temperatura
	Produttore
SN	Numero di serie
	Attenzione, consultare la documentazione allegata
	Apparecchiatura di tipo BF
	Raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Punto verde: sistema duale tedesco per lo smaltimento dei rifiuti

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Gracias por adquirir la Báscula FORA W310 / W320. Este manual de instrucciones proporciona información importante que le ayudará a utilizar este dispositivo sin problemas. Si tiene cualquier otra pregunta relacionada con este producto, póngase en contacto con el lugar de compra.

1. Utilice este dispositivo SOLAMENTE para el uso indicado descrito en este manual.
2. Lea todas las instrucciones e información de este manual antes de utilizar este dispositivo.
3. NO utilice el dispositivo si no funciona correctamente o está dañado.
4. Consulte a su médico o personal sanitario antes de iniciar una dieta o programa de ejercicios.
5. Consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo si está embarazada.
6. NO pise en el borde de la plataforma de la báscula ni salte en la misma.
7. NO pise la báscula si su cuerpo o pie está mojado.

Versión 1.0 2013/05

8. No utilice el dispositivo en superficies resbaladizas, como por ejemplo suelos húmedos.
9. No utilice teléfonos móviles, microondas u otros dispositivos que generen campos eléctricos o electromagnéticos intensos cerca del dispositivo. Esto podría provocar un error de funcionamiento.
10. NO desmonte el dispositivo ni intente modificarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO

TABLA DE CONTENIDO

ANTES DE EMPEZAR	**90**
Índice de Masa Corporal	90
Tiempo de medición recomendado	90
Contenido del sistema	91
Información general de la báscula	91
Pantalla	93
CONFIGURAR LA BÁSCULA	**94**
Establecer la unidad de peso	94
Ajustar la configuración de la báscula (solo para el modelo W310)	95
REALIZAR MEDICIONES	**97**
Antes de medir	97
Medir el Índice de Masa Corporal (IMC) (sólo para el modelo W310)	98
Medir solamente el peso (para el modelo W320)	100
MEMORIA DE LA BÁSCULA	**101**
MANTENIMIENTO	**102**
Señal de batería baja	102
Cambiar las pilas	103
Limpieza	104
Almacenamiento de la báscula	104
SOLUCIONAR PROBLEMAS DEL SISTEMA	**105**
Mensajes de error	105
ESPECIFICACIONES	**106**
INFORMACIÓN SOBRE LOS SÍMBOLOS	**107**

ANTES DE EMPEZAR

Índice de Masa Corporal

El Índice de Masa Corporal (IMC) es un número que suele utilizarse para evaluar el peso corporal.

$$\text{IMC} = \frac{\text{Peso del cuerpo (kg)}}{(\text{Altura (m)})^2}$$

$$\text{IMC} = \frac{\text{Peso del cuerpo (lb)x703}}{(\text{Altura (in)})^2}$$

Tiempo de medición recomendado

Para obtener una lectura precisa, le recomendamos que siempre tome la medición en el mismo entorno y a la misma hora del día. Evite tomar mediciones en las siguientes condiciones:

- Inmediatamente después de un baño o ejercicio
- Después de beber alcohol o una gran cantidad de agua
- Menos de 2 horas después de una comida

Si realiza una medición en cualquiera de las condiciones anteriores, la composición del cuerpo calculada puede ser significativamente diferente de la composición real debido a cambios en el contenido del agua del cuerpo.

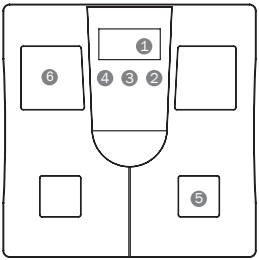
Contenido del sistema

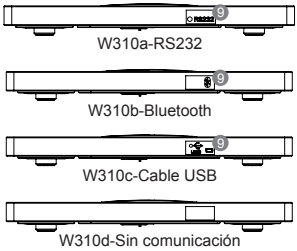
Su nuevo kit FORA W310/ W320 contiene:

1. Báscula
2. Manual del usuario
3. Tarjeta de garantía
4. Cuatro pilas alcalinas de 1,5 V

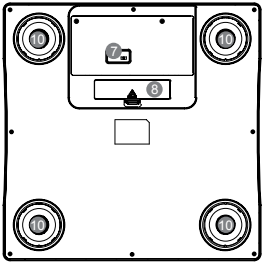
Información general de la báscula

Parte frontal (W310)



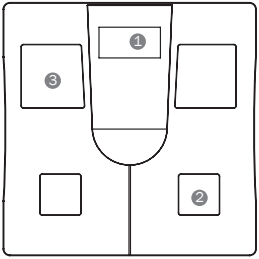


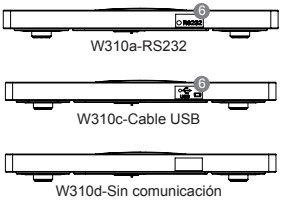
Parte posterior (W310)



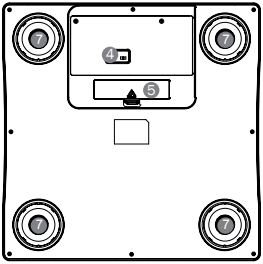
1. Pantalla LCD
2. Botón Bajar
3. Botón CONFIGURAR
4. Botón SUBIR
5. Posición del talón
6. Posición del dedo gordo
7. Cambio de unidad de peso
8. Tapa/Compartimento de las pilas
9. Puerto de datos
10. Pedestal de soporte

Parte frontal (W320)





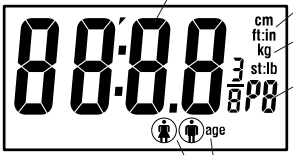
Parte posterior (W320)



1. Pantalla LCD
2. Posición del talón
3. Posición del dedo gordo
4. Cambio de unidad de peso
5. Tapa/Compartimento de las pilas
6. Puerto de datos
7. Pedestal de soporte

Pantalla

(W310)



Resultados de la medición

Unidad de altura

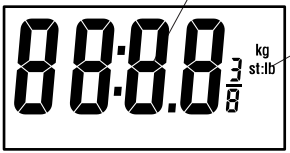
Unidad de peso

Número de perfil personal

Indicador de edad

Indicador de sexo

(W320)



Resultados de la medición

Unidad de peso

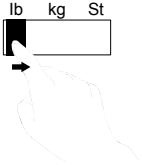
CONFIGURAR LA BÁSCULA

Antes de utilizar la báscula por primera vez, configúrela de la siguiente manera. Para garantizar la precisión, asegúrese de completar los pasos siguientes y de guardar la configuración deseada.

► Establecer la unidad de peso

La unidad de pesos se puede establecer en lb (libras), st (stones) o kg (kilogramos).

Puede seleccionar la unidad de peso deslizando el conmutador a la indicación de unidad que desee.



Cuando la unidad de peso se establezca en libras o stones, la unidad de altura se establecerá automáticamente en pies y pulgadas. Cuando la unidad de peso se establezca en kilogramos, la unidad de altura se establecerá automáticamente en centímetros.

► Ajustar la configuración de la báscula (solo para el modelo W310)

Empiece con la báscula apagada. **Presione CONFIGURAR** para encender la báscula. Toda la configuración predeterminada aparecerá en la pantalla LCD. A continuación se muestra la configuración predeterminada:

Elemento	Sexo	Altura	Edad
Configuración	Mujer	165 cm / 5'5"	25

1. Seleccionar el número de perfil personal.

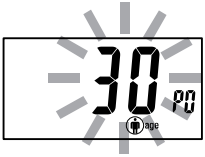
Presione ▲ o ▼ para seleccionar un número comprendido entre P0 y P9. Presione CONFIGURAR.

2. Introducir los datos de perfil personales.

Presione ▲ o ▼ para seleccionar el sexo (hombre o mujer). Presione CONFIGURAR.

Presione ▲ o ▼ para establecer la altura entre 100 cm y 220 cm / 3'3"1/2 y 7'2"1/2. Presione CONFIGURAR.

Presione ▲ o ▼ para establecer la edad entre 10 y 80. Presione CONFIGURAR.



3. Salir del modo de configuración.

Si comete un error antes de finalizar la configuración, repita los pasos de la sección "Seleccionar el número de perfil personal".

REALIZAR MEDICIONES

Antes de medir

- Coloque la báscula sobre una superficie dura y plana. Una superficie blanda o irregular (por ejemplo alfombras o moquetas) puede provocar que la báscula proporcione una lectura de peso inexacta.
- Realice la medición con los pies secos y coloque estos correctamente en los electrodos. Quítese los zapatos y calcetines antes de pisar la báscula.
- Pise la báscula con los pies paralelos entre sí y su peso uniformemente distribuido.
- Pésese en la misma báscula y a la misma hora todos los días, antes de desayunar o antes de vestirse.

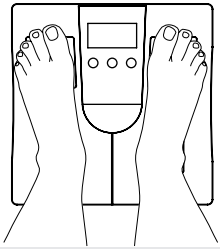
Medir el Índice de Masa Corporal (IMC) (sólo para el modelo W310)

1. Presionar CONFIGURAR o tocar la plataforma de la báscula para encender ésta. La báscula muestra la configuración de perfil del último usuario.

Presione ▲ o ▼ para seleccionar el número.

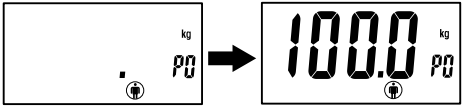
2. La báscula muestra la configuración de perfil del último usuario. Espere a que “0,0 kg” aparezca en la pantalla LCD.

3. Pisar en la plataforma de la báscula. Permanezca quieto y distribuya su peso uniformemente mientras la báscula lo calcula.



NOTA

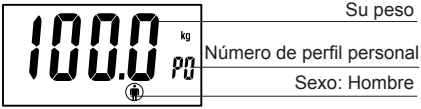
La báscula se apagará automáticamente si el peso es inestable durante más de diez segundos.

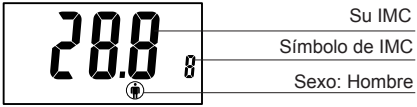


Cuando el valor se estabilice, parpadeará tres veces y, continuación, la báscula calculará su IMC.

4. **Mostrar el resultado.**

La báscula mostrará los resultados de la medición tal y como se muestra continuación:





5. **Pisar fuera de la plataforma de la báscula.**

El resultado se guardará en la memoria de la báscula (W310a, W310b o W310c) y ésta se apagará automáticamente.

Medir solamente el peso (para el modelo W320)

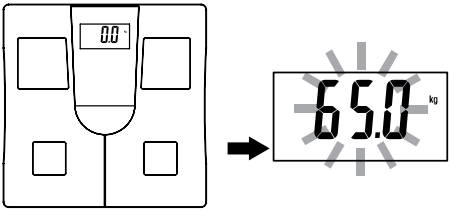
1. **Tocar la plataforma de la báscula para encenderla.**
Espere a que “0,0 kg” aparezca en la pantalla LCD.

NOTA

La báscula no funcionará correctamente si la pisa antes de que muestre

. En este caso, empiece desde el principio.

2. **Pisar en la plataforma de la báscula.**



NOTA

La báscula se apagará automáticamente si el peso es inestable durante más de diez segundos.

3. **Pisar fuera de la plataforma de la báscula.**
Su peso se mostrará en la pantalla LCD. El resultado se guardará en la memoria de la báscula (W320a o W320c) y ésta se apagará automáticamente.

MEMORIA DE LA BÁSCULA

La báscula almacena en su memoria los resultados de la medición con el número de perfil personal correspondiente.
En el caso de los modelos W310a, W310b, W310c, W320a y W320c, los resultados de la memoria se pueden transmitir a un equipo personal mediante una conexión por cable o inalámbrica.
Esto le permite transmitir y revisar sus datos de medición en un equipo para hasta 135 conjuntos de resultados de medición.

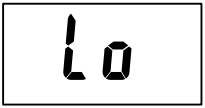
Durante la transmisión de los datos, “PCL” aparecerá en la pantalla LCD.

MANTENIMIENTO

La báscula necesita cuatro pilas alcalinas AAA de 1,5 V.

► Señal de batería baja

La báscula mostrará el mensaje siguiente para alertarle cuando dicha báscula se esté quedando sin energía. Esto significa que es el momento de cambiar las pilas.



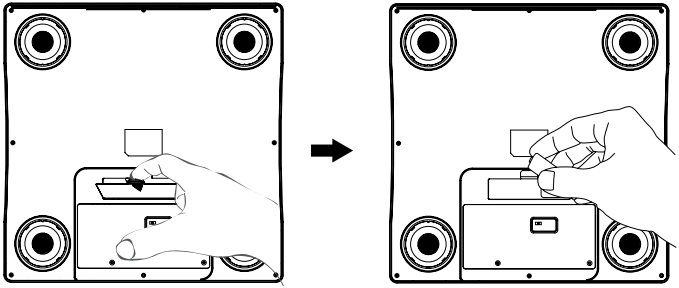
¡ADVERTENCIA!

Si utiliza un tipo de pila incorrecto, la báscula puede resultar dañada.

► Cambiar las pilas

Cuando cambie las pilas, asegúrese de que la báscula está apagada.

1. Presione el borde de la tapa de las pilas y levántela.
2. Quite las pilas gastadas y reemplácelas por cuatro pilas alcalinas de 1,5 V.
3. Cierre la tapa de las pilas.



NOTA

- El cambio de pilas no afecta a los resultados de prueba almacenados en la memoria.
- Deshágase convenientemente de las pilas según las regulaciones medioambientales locales.
- De las pilas se pueden fugar sustancias químicas si no se utilizan durante un prolongado período de tiempo. Quite las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un prolongado período de tiempo (3 meses o más).

► Limpieza

1. Para limpiar la parte exterior de la báscula, pásela un paño humedecido con agua o un producto de limpieza suave y, a continuación, seque el dispositivo con un paño seco. NO sumerja el dispositivo en agua.
2. NO utilice disolventes químicos u orgánicos para limpiar la báscula.
3. Limpie la báscula inmediatamente si en ella cae grasa, salsa, vinagre, zumo u otras sustancias que puedan dañarla.

► Almacenamiento de la báscula

- Condiciones de almacenamiento: -20SDgrC - 60 SDgrC (-4 °F -140° F), por debajo de una humedad relativa del 95%.
- No deje caer la báscula ni la golpee fuertemente.
- Evite la luz solar directa y niveles altos de humedad.

SOLUCIONAR PROBLEMAS DEL SISTEMA

► Mensajes de error

MENSAJE	SIGNIFICADO	QUÉ HACER
Err	La persona que se va a pesar supera la capacidad máxima del dispositivo.	Para evitar dañar la báscula, la persona que se va a pesar no debe subirse a la plataforma.
- - - -	La persona que se va a pesar está bajo el intervalo detectable.	Revise las instrucciones y repita la medición.

Si sigue la acción recomendada pero el problema no se resuelve o si aparecen otros mensajes de error diferentes a los mostrados anteriormente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local. No intente reparar el dispositivo por sí mismo ni desmontar la báscula bajo ningún concepto.

ESPECIFICACIONES

Nº de modelo	FORA W310/W320
Fuente de alimentación	Cuatro pilas alcalinas AAA de 1,5 V
Dimensiones y peso	338 (LA) x 338 mm (AN) x 35,7 mm (AL), 2300 g sin pilas
Dimensiones de la pantalla	83 (LA) x 43 (AN) (mm)
Pantalla	Retroiluminación LCD
Intervalo	Sexo: Hombre / Mujer Altura: 3'3"1/2 -7'2"1/2 (100 - 220 cm) Edad: 10 - 80 Peso: 6,61 - 396 lb (3 - 180 kg)
Condiciones de funcionamiento	10 SDgrC - 40 SDgrC (50°F - 104°F), por debajo de una humedad relativa del 85%
Condiciones de almacenamiento	-20 SDgrC - 60 SDgrC (-4°F - 140°F), por debajo de una humedad relativa del 95%
Autonomía de la batería	Al menos 180 mediciones (3 minutos cada una) o al menos 6 meses en estado de espera.
Perfil de usuario	10 individuos (sólo para la serie W310)
Recuperar la memoria inmediata	Muestra los últimos datos de mediciones cuando se entra en el modo de memoria (sólo para báscula con transmisión)
Unidad de peso	lb / kg / st
Transmisión	
FORA W310a	Cable de interfaz RS232
FORA W310b	Bluetooth
FORA W310c	Cable USB
FORA W310d	Sin transmisión
FORA W320a	Cable de interfaz RS232
FORA W320c	Cable USB
FORA W320d	Sin transmisión

Este dispositivo se ha probado para cumplir los requisitos eléctricos y de seguridad siguientes: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61326, EN 301 489-17 y EN 300 328.

INFORMACIÓN SOBRE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Referente
	Leer las instrucciones antes del uso
	Limitación de temperatura
	Fabricante
SN	Número de serie
	Precaución, consulte los documentos complementarios
	Equipo de tipo BF
	Recolección de equipos eléctricos y electrónicos
	Punto verde: Sistema de desecho de desperdicios dual alemán

W310/ W320 Series

Weight Scale /
Körperwaage /
Pèse-personne /
Bilancia Pesapersone /
Báscula

ForaCare Suisse AG
CH-9000 St. Gallen
www.foracare.ch